مصرف عجمان
شركة مساهمة عامة (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة لفترة
التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

مصرف عجمان (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

	الصفحات
تقرير المراجعة	١
الميزانية العمومية المرحلية الموجزة	٢
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز	٣
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز	٤
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز	٥
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة	٦ – ١٣

PRICEWATERHOUSECOOPERS

برايس وترهاوس كوبرز
الطابق ٤٠، مكاتب أبراج الإمارات
ص.ب: ١١٩٨٧، دبي
الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٣٠٤٣١٠٠ (٠) ٤ ٩٧١+
فاكس: ٣٣٠٤١٠٠ (٠) ٤ ٩٧١+

تقرير المراجعة إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة
في مصرف عجمان (ش.م.ع.)

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العمومية المرحلية الموجزة المرفقة لمصرف عجمان (ش.م.ع.) ("المصرف") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ والبيانات المرحلية الموجزة للدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات التفسيرية الأخرى. تعد الإدارة مسئولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه المعلومات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". تنحصر مسؤوليتنا في إصدار استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية بناءً على عملية المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد أجرينا مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي لمهام المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنفذة من قبل مدقق الحسابات المستقل عن المنشأة". تتكون مراجعة المعلومات المالية المرحلية من القيام بالاستفسارات بشكل رئيسي من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وكذلك تطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. يقل نطاق عملية المراجعة بشكل كبير عن نطاق عملية التدقيق المنجزة وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي فهي لا تمكننا من الحصول على تأكيد بأننا أصبحنا على علم بكافة الأمور الهامة التي يمكن تحديدها في عملية التدقيق. وبالتالي فإننا لا نبدي الرأي الذي ينتج عن عملية التدقيق.

الخاتمة

استناداً إلى مراجعتنا، لم يلفت انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لا توفر نظرة صحيحة وعادلة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ – التقارير المالية المرحلية.

برايس وترهاوس كوبرز
٨ نوفمبر ٢٠١٠

أمين حسن ناصر
سجل مدققي الحسابات المشتغلين رقم ٣٠٧
دبي، الإمارات العربية المتحدة

مصرف عجمان (ش.م.ع.)

الميزانية العمومية المرحلية الموجزة

	إيضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة	٣	١٢٧,١٤٩	٧٢,٧٥٦
استثمارات في أدوات التمويل الإسلامي	٤	٢,٥٦٧,٩١٩	١,٧٢٤,٠٠٢
موجودات أخرى	٥	٣٣,٧٢٥	٢٢,١٢٠
أوراق مالية استثمارية محتفظ بها لحين استحقاقها	٦	١٢٧,١٥٥	٤٣,٤٦٨
ممتلكات ومعدات		٦٧,٨٥٠	٦٥,٦٠٧
مجموع الموجودات		٢,٩٢٣,٧٩٨	١,٩٢٧,٩٥٣
المطلوبات وحقوق الملكية للمساهمين			
المطلوبات			
مبالغ موظفة من قبل مصارف	٧	٣٩١,٣٨٩	٨١,٠١٥
ودائع العملاء	٨	١,٤٧٥,٠٢٣	٧٨٦,٦٥٧
مطلوبات أخرى	٩	٧٠,٨٨٩	٥٥,٣١١
مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين		٢,٦٧٦	١,٩٠١
مجموع المطلوبات		١,٩٣٩,٩٧٧	٩٢٤,٨٨٤
حقوق الملكية للمساهمين			
رأس المال	١٠	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠
احتياطي قانوني	١١	٢,٠٥٠	٢,٠٥٠
(خسائر متراكمة)/ أرباح محتجزة		(١٨,٢٢٩)	١,٠١٩
مجموع حقوق الملكية للمساهمين		٩٨٣,٨٢١	١,٠٠٣,٠٦٩
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية للمساهمين		٢,٩٢٣,٧٩٨	١,٩٢٧,٩٥٣

تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة بتاريخ ٨ نوفمبر ٢٠١٠ ووقعها بالنيابة عن مجلس الإدارة:

رئيس مجلس الإدارة

المدير التنفيذي

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٣ جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة

مصرف عجمان (ش.م.ع.)

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز

	إيضاح	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مراجعة)	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	الفترة من ٨ يناير ٢٠٠٧ حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مراجعة)
الإيرادات					
إيرادات من استثمار في أدوات التمويل الإسلامي	١٢	٣٣,٢١٢	١٦,٢٨٦	٧٨,٢٥١	٩٥,٦٢٣
إيرادات من أوراق مالية استثمارية		٢,٩٩٤	٣,٨٧٧	١٠,٦٩٣	٨,٣٦٧
رسوم وإيرادات أخرى		٤,٠٠٢	٢,٠٦٧	١١,٨٥٤	٣,٩٥٢
		٤٠,٢٠٨	٢٢,٢٣٠	١٠٠,٧٩٨	١٠٧,٩٤٢
حصة المودعين من الأرباح		(١٢,٢٣٧)	(٣,٨٤٧)	(٢٣,١٤١)	(٧,٩١٤)
صافي الإيرادات		٢٧,٩٧١	١٨,٣٨٣	٧٧,٦٥٧	١٠٠,٠٢٨
المصاريف					
تكاليف الموظفين	١٣	(١٩,٦٠١)	(١٧,٠٤٠)	(٥٩,٢٤٥)	(٨٢,٦١٣)
مصاريف عمومية و إدارية	١٤	(٧,٩٧٥)	(٧,٦٠٨)	(٢٤,٧٨١)	(٤١,٣١٢)
الاستهلاك		(٣,٦٣٨)	(٢,٩٥٠)	(١٠,٥٩٩)	(٧,٠٠٦)
مخصص الانخفاض في القيمة على خسائر ائتمان		(٣٦)	(٥٠٠)	(٢,٢٨٠)	(٥٠٠)
النتيجة الشاملة للفترة		(٣,٢٧٩)	(٩,٧١٥)	(١٩,٢٤٨)	(٣١,٤٠٣)
خسارة السهم الواحد – أساسي	١٧	(٠,٠٠٣) درهم	(٠,٠١) درهم	(٠,٠٢) درهم	(٠,٠٣) درهم

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٣ جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة

مصرف عجمان (ش.م.ع.)

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز

	رأس المال	صافي الفائض من الطرح العام الأولي	احتياطي قانوني	خسائر متراكمة	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
إصدار أسهم (إيضاح ١٠)	١,٠٠٠,٠٠٠	–	–	–	١,٠٠٠,٠٠٠
الفائض من الطرح العام الأولي	–	١,٩٣٦	–	–	١,٩٣٦
خسارة الفترة	–	–	–	(٣١,٤٠٣)	(٣١,٤٠٣)
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (مراجعة)	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٩٣٦	–	(٣١,٤٠٣)	٩٧٠,٥٣٣
في ١ يناير ٢٠١٠	١,٠٠٠,٠٠٠	–	٢,٠٥٠	١,٠١٩	١,٠٠٣,٠٦٩
خسارة الفترة	–	–	–	(١٩,٢٤٨)	(١٩,٢٤٨)
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (مراجعة)	١,٠٠٠,٠٠٠	–	٢,٠٥٠	(١٨,٢٢٩)	(٩٨٣,٨٢١)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة

مصرف عجمان (ش.م.ع.)

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	الفترة من ٨ يناير ٢٠٠٧ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مراجعة)
أنشطة العمليات		
خسارة الفترة	(١٩,٢٤٨)	(٣١,٤٠٣)
تعديلات بسبب:		
الاستهلاك	١٠,٥٩٩	٧,٠٠٦
مخصص الانخفاض في القيمة	٢,٣٨٠	٥٠٠
مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين	١,٠٦٠	١,٧٨٢
التدفقات النقدية للعمليات قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات	(٥,٣٠٩)	(٢٢,١١٥)
التغيرات في موجودات ومطلوبات العمليات		
استثمار في أدوات التمويل الإسلامي	(٨٤٦,١٩٧)	(١,٥٦٣,٠٤٨)
وديعة إلزامية لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة	(١٩,٥٦٤)	(٤٨,٢٢٢)
موجودات أخرى	(١١,٦٠٥)	(٢٧,٨٦٧)
ودائع العملاء	٦٨٨,٣٦٦	٦٨٣,٥١٢
مبالغ موظفة من قبل مصارف	٣١٠,٣٧٤	٢٧,٥٠٠
مطلوبات أخرى	١٥,٥٧٨	٥٣,١٩٠
مكافآت نهاية الخدمة للموظفين	(٢٨٥)	(٢٥٣)
صافي النقد الناتج عن/(المستخدم في) أنشطة العمليات	١٣١,٣٥٨	(٨٩٧,٣٠٣)
أنشطة الاستثمار		
شراء أوراق مالية استثمارية، صافي	(٨٣,٦٨٧)	(٤٢,٩٩٧)
شراء ممتلكات و معدات	(١٢,٨٤٢)	(٦٦,٥١٥)
صافي النقد المستخدم في أنشطة الاستثمار	(٩٦,٥٢٩)	(١٠٩,٥١٢)
أنشطة التمويل		
إصدار أسهم	–	١,٠٠٠,٠٠٠
صافي الفائض من الطرح العام الأولي	–	١,٩٣٦
صافي النقد الناتج عن أنشطة التمويل	–	١,٠٠١,٩٣٦
صافي الزيادة / (النقص) في النقد ومرادفات النقد	٣٤,٨٢٩	(٤,٨٧٩)
صافي النقد ومرادفات النقد في بداية الفترة	٢٤,٩٣٣	–
نقد و مرادفات نقد في نهاية الفترة (إيضاح ٣)	٥٩,٧٦٢	(٤,٨٧٩)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٣ جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة

مصرف عجمان (ش.م.ع.)

ايضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١ التأسيس والأنشطة الرئيسية

تأسس مصرف عجمان (ش.م.ع.) ("المصرف") كشركة مساهمة عامة. العنوان المسجل للمصرف هو المنطقة الحرة في عجمان، بناء ج، الطابق ١٣، شارع الميناء، ص.ب ٧٧٧٠، عجمان، دولة الإمارات العربية المتحدة. تأسس المصرف بشكل قانوني بتاريخ ١٧ إبريل ٢٠٠٨، وتم تسجيله لدى هيئة الأوراق المالية والسلع ("الهيئة") بتاريخ ١٢ يونيو ٢٠٠٨، وحصل على رخصة من المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة للعمل كمركز رئيسي بتاريخ ١٤ يونيو ٢٠٠٨. بتاريخ ١ ديسمبر ٢٠٠٨، حصل المصرف على رخصة مصرفية للفرع من المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وباشر العمليات بتاريخ ٢٢ ديسمبر ٢٠٠٨.

تتمثل الأنشطة الرئيسية للمصرف في القيام بالأنشطة المصرفية وأنشطة التمويل والاستثمار من خلال أدوات إسلامية متنوعة مثل المرابحة والوكالة والصكوك والإجارة. يمارس المصرف أنشطته وفقا لمبادئ الشريعة الإسلامية ووفقا لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للمصرف.

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة

أساس الإعداد

يتم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" وطبقا لمبدأ التكلفة التاريخية.

إن السياسات المحاسبية المطبقة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة متوافقة مع تلك المتبعة في إعداد البيانات المالية السنوية للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. بناءً على ذلك، فإن البيانات المالية المرحلية الموجزة يجب أن تقرأ جنبا إلى جنب مع البيانات المالية للمصرف للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

يتم توقع التكاليف التي تطرأ بشكل غير منتظم خلال السنة المالية أو تأجيلها في المعلومات المالية المرحلية الموجزة فقط إذا كان توقع هذه التكاليف أيضا أو تأجيلها لنهاية السنة المالية أمرا مناسبا.

التعديلات والتفسيرات على المعايير الصادرة التي أصبحت سارية على الفترات المحاسبية للمصرف والتي تبدأ اعتبارا من ١ يناير ٢٠١٠ أو بعد ذلك التاريخ:

تعد التعديلات والتفسيرات التالية على المعايير القائمة، والتي تم إصدارها، إلزامية للفترات المحاسبية للمصرف اعتبارا من ١ يناير ٢٠١٠ أو بعد ذلك التاريخ.

- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ (تعديل)، "اندماجات الأعمال" والتعديلات اللاحقة على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧، "البيانات المالية الموحدة والمنفصلة"، يسري المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨، "الاستثمارات في الشركات الزميلة" والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣١، " الحصص في الائتلافات المشتركة"، ويسري بأثر مستقبلي على اندماجات الأعمال التي يكون فيها تاريخ الامتلاك في بداية فترة التقارير السنوية الأولى في ١ يوليو ٢٠٠٩ أو بعد ذلك التاريخ.
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ " تكلفة الاستثمار في إحدى الشركات التابعة أو الخاضعة لسيطرة مشتركة أو الزميلة" (يسري على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ يوليو ٢٠٠٩)؛
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، "الأدوات المالية الجزء الأول: التصنيف والقياس"(يسري على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٣ أو بعد ذلك التاريخ، ويجوز إتباعه قبل ذلك)؛
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل)، "البيانات المالية الموحدة والمنفصلة" (يسري على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ يوليو ٢٠٠٩)؛
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ (تعديل)، "الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات المتوقفة" (والتعديل اللاحق على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ " اتباع المعايير الدولية للتقارير المالية لأول مرة) (يسري على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠٠٩)؛
- التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٧، "بيان التدفقات النقدية" (يسري على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٠)؛
- التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩، "الأدوات المالية: الاعتراف والقياس – البنود المتحوط لها" (يسري على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ يوليو ٢٠٠٩ أو بعد ذلك التاريخ)؛

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

أساس الإعداد (تابع)

المعايير والتعديلات والتفسيرات على المعايير الصادرة والتي أصبحت سارية على الفترات المحاسبية للمصرف والتي تبدأ اعتبارا من ١ يناير ٢٠١٠ أو بعد ذلك التاريخ (تابع):

- التفسير رقم ١٧ الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية، "توزيع الموجودات غير النقدية على المالكين"، (يسري على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ يوليو ٢٠٠٩ أو بعد ذلك التاريخ)؛
- التفسير رقم ١٨ الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية، "نقل الأصول من العملاء" (يسري على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ يوليو ٢٠٠٩ أو بعد ذلك التاريخ).

قامت الإدارة بتقييم أثر المعايير والتعديلات والتفسيرات المذكورة أعلاه على المعايير الصادرة على البيانات المالية المرحلية للمصرف وخلصت إلى أنها لا تتصل بالبيانات المالية للمصرف، أو لن يكون لها أثر جوهري عليها.

المعايير والتعديلات والتفسيرات على المعايير الصادرة التي لا تسري على السنة المالية اعتبارا من ١ يناير ٢٠١٠

تم إصدار المعايير والتفسيرات والتعديلات التالية الجديدة على المعايير والتفسيرات الصادرة، لكنها لا تسري على السنة المالية اعتبارا من ١ يناير ٢٠١٠ ولم يقم المصرف باتباعها في وقت مبكر.

- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، "الأدوات المالية"، الصادر في ديسمبر ٢٠٠٩. يتناول هذا المعيار تصنيف وقياس الموجودات المالية، ومن المرجح أن يؤثر على محاسبة المصرف لموجوداته المالية. لا يسري هذا المعيار بشكل جوهري حتى ١ يناير ٢٠١٣، لكنه متوفر لاتباعه في وقت مبكر.
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ (المعدل)، "الإفصاحات عن الأطراف ذات العلاقة"، الصادر في نوفمبر ٢٠٠٩. يحل هذا المعيار المعدل محل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤، "الإفصاحات عن الأطراف ذات العلاقة" الصادر في ٢٠٠٣. يلزم تطبيق هذا المعيار المحاسبي الدولي المعدل اعتباراً من ١ يناير ٢٠١١. يجوز تطبيق هذا المعيار مبكراً عن هذا التاريخ بشكل كلي أو جزئي.

- "تصنيف حقوق إصدار الأسهم" (التعديل على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢) الصادر في أكتوبر ٢٠٠٩. بالنسبة لحقوق إصدار الأسهم المطروحة بمبلغ محدد من عملة أجنبية، يبدو أن الممارسات الحالية تقتضي احتساب تلك الأسهم كمطلوبات مشتقة. ينص التعديل على أنه إذا تم إصدار هذه الأسهم بالتناسب لكافة المساهمين الحاليين بالمنشأة في نفس الفئة نظير مبلغ محدد من عملة أجنبية، فإنه يجب تصنيفها كحقوق ملكية دون النظر إلى العملة التي يتم بها تقييم سعر الممارسة. يتم تطبيق هذا التعديل على الفترات السنوية التي تبدأ اعتباراً من ١ فبراير ٢٠١٠ أو بعد ذلك التاريخ. ويجوز تطبيق التعديل مبكراً عن ذلك.
- "الدفعات المقدمة من متطلبات الحد الأدنى للتمويل" (التعديلات على التفسير رقم ١٤ الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية) الصادر في نوفمبر ٢٠٠٩. تهدف هذه التعديلات إلى تصحيح النتائج غير المقصودة للتفسير رقم ١٤ الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ "السقف على أصل منافع محددة، والحد الأدنى لمتطلبات التمويل وتفاعلها". لا يجوز للشركات بدون هذه التعديلات احتساب بعض الدفعات المقدمة الاختيارية لمساهمات الحد الأدنى للتمويل كموجودات. لم يكن هذا الأمر مقصوداً عندما تم إصدار التفسير رقم ١٤ الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية، وتصحح التعديلات هذه المشكلة. تسري التعديلات على الفترات السنوية اعتباراً من ١ يناير ٢٠١١. ويجوز تطبيقها في وقت مبكر عن ذلك التاريخ. يجب تطبيق هذه التعديلات بأثر رجعي على أقرب فترات المقارنة المعروضة.
- التفسير رقم ١٩ الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية، "إطفاء المطلوبات المالية مع أدوات حقوق الملكية". يوضح هذا التفسير متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية عندما يقوم كيان ما بإعادة التفاوض مع الدائن بشأن الشروط الخاصة بمطلوب مالي، ويوافق الدائن على قبول أسهم الكيان أو أدوات حقوق الملكية الأخرى لتسوية المطلوب المالي بشكل كلي أو جزئي. يسري هذا التفسير على الفترات السنوية اعتباراً من ١ يوليو ٢٠١٠ أو بعد ذلك التاريخ. ويجوز تطبيقه مبكراً عن ذلك التاريخ.
- تم إصدار تحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية (٢٠١٠) في مايو ٢٠١٠. تتباين تواريخ سريان هذه التحسينات من معيار لآخر، غير أنها غالبيتها تسري اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٠.

قامت الإدارة بتقييم أثر المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة المذكورة أعلاه على المعايير الصادرة على البيانات المالية المرحلية للمصرف وخلصت إلى أنها لا تتصل بالبيانات المالية للمصرف، أو لن يكون لها أثر جوهري عليها.

٣ نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)
نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة	١٢١,٨٧٧	٦٩,٩٢٧
أرصدة لدى مصارف أخرى	٥,٢٧٢	٢,٨٢٩
	١٢٧,١٤٩	٧٢,٧٥٦
ناقصا: وديعة إلزامية لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة	(٦٧,٣٨٧)	(٤٧,٨٢٣)
نقد ومرادفات نقد	٥٩,٧٦٢	٢٤,٩٣٣

النقد ومرادفات النقد وكذلك الوديعة الإلزامية غير محملة بربح.

٤ استثمارات في أدوات التمويل الإسلامي

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)
ودائع وكالة لدى مصارف	٧٦٥,٠٠٠	١,١٠٠,٨٥٠
معاملات تمويل عن طريق المرابحة	١,٢٦٤,٣٢٦	٤٣٧,٥٦٢
تمويل عن طريق مشاركة	٧٠,٠٤٦	٤٠,٦٠٨
تمويل عن طريق الإجارة	٤٥٩,١٢٠	١٤٣,٩٥٢
بطاقات ائتمان	١٩,٣٢١	٨,٦٨٠
ناقصا: مخصص الانخفاض في القيمة	(٩,٨٩٤)	(٧,٦٥٠)
	٢,٥٦٧,٩١٩	١,٧٢٤,٠٠٢

الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي محملة بمعدل ربح فعلي يتراوح من ٠,١% إلى ١٥,٩% سنويا (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٠,٢٥% إلى ١٣,٥% سنويا).

٥ موجودات أخرى

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)
إيرادات مستحقة على استثمارات في أدوات تمويل إسلامي	١٣,٤٦٠	٩,٦٣٩
إيرادات مستحقة على أوراق مالية استثمارية	٨٥٧	١٧٨
إيجار مدفوع مقدما	٨,٥٧٤	٩,١٧٦
سلف الموظفين	٣,٣٨٦	٩٦٧
موجودات أخرى	٧,٤٤٨	٢,١٦٠
	٣٣,٧٢٥	٢٢,١٢٠

٦ أوراق مالية استثمارية محتفظ بها لحين استحقاقها

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)
صكوك مدرجة	١٢٧,١٥٥	٤٣,٤٦٨

الصكوك صادرة عن مؤسسات قائمة في دولة الإمارات العربية المتحدة تم تقييمها بدرجة A٣ و B١ من قبل موديز.

بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، بلغ سعر الصكوك المدرج بالأسواق ١٣٠,٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٤٦,٨ مليون درهم) في حين يتوقع المصرف استرداد تدفقات نقدية بقيمة ١٤٥,٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٦٠ مليون درهم) من إطفاء الأوراق المالية الاستثمارية عند استحقاقها.

الصكوك محملة بمعدل ربح فعلي يبلغ ١١% (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ١٦,٢٩%) سنويا.

٧ مبالغ مالية موظفة من قبل مصارف

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)
ودائع وكالة من مصارف	٣٩١,٣٨٩	٨١,٠١٥

بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، كانت المبالغ المالية الموظفة من قبل مصارف محملة بمعدل ربح فعلي من ٠,١٥% إلى ٢,٥٧% سنويا (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٠,٣٥% إلى ٠,٦٥% سنويا).

٨ ودائع العملاء

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)
حسابات جارية	١٣٠,٤١١	٢٧٠,٧٥٦
حسابات توفير	١٤٨,٠٨٣	١١,٦١٣
ودائع مضاربة	٢٢٧,١٧٣	٢٨٥,٢١٢
ودائع وكالة	٩٢١,٥٢٧	١٥٠,٥٣٧
حسابات ضمان	٤٧,٨٢٩	٦٨,٥٣٩
	١,٤٧٥,٠٢٣	٧٨٦,٦٥٧

بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، كانت ودائع عملاء المصرف محملة بمعدل ربح فعلي يتراوح من ١,٣% إلى ٤,٢% سنويا (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ١,٤٥% إلى ٥,٥% سنويا).

٩ مطلوبات أخرى

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)
مخصص رواتب ومنافع الموظفين	٥,٢٤٥	١٠,٣٧٧
ربح مستحق لودائع العملاء والمبالغ المالية الموظفة من قبل مصارف	٨,٥٠٥	١٠,٣٢٠
شيكات مصدقة	١٤,٩٨٤	٢٣,١٠٩
مطلوبات أخرى	٤٢,١٥٥	١١,٥٠٥
	٧٠,٨٨٩	٥٥,٣١١

١٠ رأس المال

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)
رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل		
١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم الواحد منها درهم واحد	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠

١١ احتياطي قانوني

يقتضي القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته، والقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ١٠ لعام ١٩٨٠ وتعديلاته، تحويل نسبة ١٠% من صافي ربح السنة إلى احتياطي قانوني حتى يبلغ رصيد الاحتياطي نسبة ٥٠% من رأس المال المصدر. لا يتوفر هذا الاحتياطي للتوزيع. لم يتم القيام بأي تحويل بخصوص الفترة الحالية حيث سيتم تحديد التحويل بناءً على نتائج المصرف للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

١٢ إيرادات من استثمارات في أدوات التمويل الإسلامي

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مراجعة)	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	الفترة من ٨ يناير ٢٠٠٧ حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مراجعة)
إيرادات من ودائع وكالة	١٣,١٩٨	٩,٢٩٥	٣١,٢٨٨	٨٠,٧٣٨
إيرادات من معاملات تمويل عن طريق المرابحة	١١,٠٠٧	٥,٢٦٤	٢٦,٢١٥	١٢,٢٣٥
إيرادات من معاملات تمويل عن طريق الإجارة	٧,٧٦٥	٩٧٢	١٧,٦٦٧	١,٤٣٣
إيرادات من معاملات تمويل عن طريق المشاركة	١,٢٤٢	٧٥٥	٣,٠٨١	١,٢١٧
	٣٣,٢١٢	١٦,٢٨٦	٧٨,٢٥١	٩٥,٦٢٣

١٣ تكاليف الموظفين

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مراجعة)	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	الفترة من ٨ يناير ٢٠٠٧ حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مراجعة)
رواتب وبدلات	١٨,٧٨٠	١٤,٨٧٥	٥٥,٠٣٤	٦٥,٩٢٨
مخصص مكافآت	(٢,٣٨٧)	٣٠٦	(٤,٣١٣)	٦,٥١٦
مساهمة في صندوق التقاعد	٥٩٣	٥٥٣	١,٥٧٨	٢,٣١٩
تدريب الموظفين	١٤٩	٢٣	٥٨٢	٦٧٥
مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين	٤٣٦	–	١,٠٦٠	١,٧٨٢
أخرى	٢,٠٣٠	١,٢٨٣	٥,٣٠٤	٥,٣٩٣
	١٩,٦٠١	١٧,٠٤٠	٥٩,٢٤٥	٨٢,٦١٣

١٤ مصاريف عمومية وإدارية

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مراجعة)	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	الفترة من ٨ يناير ٢٠٠٧ حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مراجعة)
مصاريف إيجار	٣,٦١٧	٢,٩٢٣	١٠,٤٧٨	١٠,٧٢٥
مصاريف تسويق وتصميم وتطوير منتجات	١,٤٢٣	١,٢١٥		
واتصالات			٣,٦٢٠	٨,٤١٠
مصاريف استشارات	١٦٠	١٥٥	١,٢٢٨	٤,٧٨٠
أتعاب قانونية ومهنية	٢٤٠	٢٧	٣٢٩	٣٦٠
أخرى	٢,٥٣٥	٣,٢٨٨	٩,١٢٦	١٧,٠٣٧
	٧,٩٧٥	٧,٦٠٨	٢٤,٧٨١	٤١,٣١٢

١٥ التزامات ومطلوبات طارئة

الدعاوى القضائية

بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، كانت هناك دعوتان قضائيتان قائمتان ضد المصرف، الأولى من موظف سابق لدى المصرف، والأخرى نشئت من عقد إيجار.

يصاحب الدعاوى القضائية العديد من الشكوك التي لا يتسنى للمصرف معها التنبؤ بنتيجة كل دعوى بشكل مؤكد. يقوم المصرف برصد مخصصات فيما يتعلق بالدعاوى القائمة أو المحتملة في حالة إمكانية تكبد خسارة ويكون بالامكان تقديرها بشكل موثوق. ومع ذلك، فإنه من غير الممكن في الوقت الحالي تقدير الأثر المالي للدعاوى القضائية إن وجد. يرى المصرف عدم أحقية الدعوتين القضائيتين ويعمل على الدفاع ضدهما. في حالة ثبوت الدعاوى ضد المصرف، ترى الإدارة أنه بناءً على المعلومات المتوفرة في الوقت الراهن، فإن الأضرار الناتجة عن الدعاوى لن تؤثر بشكل جوهري على المركز المالي للمصرف.

التزامات رأسمالية

بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، بلغت الالتزامات الرأسمالية القائمة على المصرف ٩,٦ مليون درهم وسيتم تمويلها في غضون السنة القادمة (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ١٢ مليون درهم)

التزامات ومطلوبات طارئة متعلقة بالائتمان

تشتمل الالتزامات المتعلقة بالائتمان على التزامات بمنح ائتمان مصممة لتلبية متطلبات عملاء المصرف.

بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، ترتبت على المصرف الالتزامات التالية:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)
التزامات بمنح ائتمان	١٩٦,٣٣٩	٢٢٥,٢٢١
خطابات اعتماد	١١,٦٥٣	١١,٢٦٢
خطابات ضمان	٢٣,٠٨٤	٦٧٦
	٢٣١,٠٧٦	٢٣٧,١٥٩

١٦ معاملات وأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة

تتكون الأطراف ذات العلاقة من المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين، وكذلك الأعمال التي يسيطر عليها المساهمون وأعضاء مجلس الإدارة وموظفو الإدارة الرئيسيون والأعمال التي يمارسون عليها نفوذاً فعالاً.

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مراجعة)	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	الفترة من ٨ يناير ٢٠٠٧ حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مراجعة)
المعاملات				
مصاريف إيجار	٩٢٤	١,٠٣٣	٣,٤١٦	٥,٩٢٣
حصة المودعين من الأرباح	٣,٣٥٠	١,٧٨٣	٤,٤٢٨	٢,٤٧٥
مكافأة لموظفي الإدارة الرئيسيين	٤,٦٧٤	١,٨٧٩	١٣,٣٢٧	١٥,٧٢٢
إيرادات من استثمار في أدوات التمويل الإسلامي	٥,٢٥٠	٧٩	٩,١٣١	٧٩

١٦ معاملات وأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة (تابع)

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)
الأرصدة		
استثمار في أدوات التمويل الإسلامي	٦٧٧,٥٤٨	٢٢,١٦٤
ودائع العملاء	٥٤١,٣١٠	٣٠٤,٧٨١

١٧ ربحية/ (خسارة) السهم الواحد

يتم حساب ربحية/ (خسارة) السهم الواحد الأساسي من خلال تقسيم صافي الخسارة العائدة للمساهمين على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال الفترة.

	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مراجعة)	الفترة من ٨ يناير ٢٠٠٧ حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)
خسارة الفترة	(١٩,٢٤٨)	(٣١,٤٠٣)
المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠
خسارة السهم الواحد (بالدرهم)	(٠,٠٢)	(٠,٠٣)

لم توجد أية أسهم مؤدية للتخفيض كما بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ و٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩.